

SPANISH STUDIES ABROAD THE CENTER FOR CROSS-CULTURAL STUDY

SPAN 402: SPANISH FOR HERITAGE SPEAKERS
PROFESORA: MILAGROS MOLINA

OBJETIVOS

Este curso intensivo está destinado a estudiantes que han crecido escuchando y hablando español en el ámbito familiar, pero que no han recibido una formación académica en la lengua. El curso incluye una revisión de la gramática y la ortografía dedicando también un lugar importante a la lectura y escritura de textos.

Se pretende que al final de este curso los estudiantes hayan incrementado y perfeccionado los conocimientos que tienen sobre la lengua española y, al mismo tiempo, adquieran la habilidad y confianza para usarla en cualquier contexto ya sea académico, profesional o personal.

OBJETIVOS ESPECÍFICOS

Se pretende que al finalizar el curso el estudiante:

- Mejore su ortografía
- Enriquezca su vocabulario en diferentes registros
- Incremente su dominio de las estructuras gramaticales
- Aprenda el lenguaje más apropiado para usar en contextos formales frente a contextos informales
- Perfeccione su habilidad para leer textos de diferente tipología
- Mejore sus destrezas en la escritura en diferentes estilos de redacción

ESTRUCTURA Y METODOLOGÍA

Para que el estudiante logre los objetivos arriba descritos se incentivará la participación en clase mediante actividades que le permitan aplicar lo que está aprendiendo.

Para mejorar la gramática y la ortografía se realizarán ejercicios escritos que le ayudarán al alumno a usar las estructuras gramaticales correctamente, así como a diferenciar el uso de las distintas grafías del español.

El enriquecimiento del vocabulario vendrá a través de la lectura de textos literarios y de artículos periodísticos de diversa índole. Para conseguir una mayor riqueza y variedad de vocabulario se fomentará el manejo de sinónimos por lo que se recomienda el uso de los diferentes diccionarios que aparecen en la bibliografía. Se trabajará con expresiones formales, coloquiales y técnicas.

Los textos escritos van dirigidos a mejorar la sintaxis y la coherencia lingüística de estos estudiantes en diferentes estilos de redacción. Dentro de lo previsto en el "*Writing Program*", el alumno deberá escribir 3 composiciones sobre un tema común asignado por la profesora. Estos escritos son corregidos en clave y se devuelven a los alumnos para que los revisen y los vuelvan a entregar en una copia definitiva.

Además las clases se complementaran con otros tipos de actividades como son:

- **Conversaciones** sobre temas de actualidad y relacionados con la vida y la cultura española.
- **Discusiones y debates** para fomentar la comunicación entre los estudiantes de este curso y su capacidad de análisis y crítica.
- **Presentaciones orales** de noticias o temas de actualidad
- **Lecturas** de diferentes tipos de textos pertenecientes a diferentes registros lingüísticos, principalmente literarios y periodísticos, que servirán de apoyo a las cuestiones gramaticales y léxicas.
- **Audiciones** de canciones.
- **Trabajos individuales o en grupos** como son exposición de temas preparados previamente por el alumno, invención de diálogos con un vocabulario específico, adopción de papeles para representar opiniones, personajes o situaciones, búsqueda por parte de los alumnos de expresiones y giros de la calle etc.
- **Proyecciones** de cortos cinematográficos o programas de televisión utilizados como base para realizar conversaciones o discusiones sobre temas de actualidad.

CONTENIDOS

Gramática

- Reglas de acentuación
- Ortografía: uso de la letra h
- Los tiempos del pasado de indicativo: imperfecto y pretérito. Forma y usos
- Ortografía: usos de g y j
- Participio pasado y participio de pasado como adjetivo
- Ortografía: usos de c,s y z. seseo y ceceo
- Los tiempos compuestos del indicativo: forma y usos
- Ortografía: usos de b y v
- Voz pasiva, voz activa y pasiva refleja
- Ortografía: usos de ll y y
- Futuro y condicional
- Ortografía: usos de c,k y q
- El subjuntivo: forma y usos
- Las oraciones subordinadas
- Ortografía: errores de uso común
- porque/ por que/por qué/ porqué
- Valores de se

Composiciones escritas

- La descripción
- La narración
- Ensayo argumentativo

Lecturas

- El español en el mundo. Crecimiento y nueva dimensión (Nicolás Sánchez Albornoz, extracto)
- El vigor del "spanglish" (artículo periodístico)
- Primera memoria (Ana María Matute, extracto)
- Negocios de andar por casa (extracto de artículo periodístico)
- Ráfagas (Manuel Vicent)
- Memorias de Leticia Valle (Rosa Chacel, extracto)
- Las células madre y la clonación terapéutica (artículo periodístico)
- Mi querida bicicleta (Miguel Delibes, extracto)
- El turismo como sector económico de un país (texto del libro)
- Duelo en el paraíso (Juan Goytisolo, extracto)

LIBRO DE TEXTO

- García , Ann Heide et alii. Nuestro idioma, nuestra herencia. Español para hispanohablantes. New York: McGraw-Hill, 2011.
- Dossier de lecturas preparadas por el profesor

BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA

- Alarcos Llorach, Emilio. Gramática de la lengua española. Madrid: Espasa Calpe, 1999.
- Fernández de la Torriente, G. Cómo escribir correctamente. La comunicación escrita. Madrid: Ed. Playor, 1989.
- García Santos, J.F. Sintaxis del español (nivel perfeccionamiento). Salamanca: Universidad de Salamanca y Santillana, S.A. ,1993.
- Gran diccionario de sinónimos y antónimos, Madrid: Espasa Calpe, 1989.
- Moliner, María. Diccionario de uso del español. Madrid: Gredos, 1980.
- Real Academia Española. Esbozo de una nueva gramática de la lengua española. Madrid: Espasa-Calpe, 1989.
- Real Academia Española. Ortografía de la lengua española. Ed. rev. por las Academias de la Lengua Española. Madrid: Espasa ,1999.
- R.A.E. Diccionario de la lengua española. Madrid: Espasa-Calpe, 1984.
- Sarmiento, Ramón. Manual de corrección gramatical y de estilo (español normativo, nivel superior), Madrid: Sgel, 1997.
- Seco, Manuel: Diccionario de dudas y dificultades de la lengua española. Madrid: Espasa-Calpe, 1990.

PÁGINAS WEB

- **Real Academia Española de la Lengua**
<http://www.rae.es/>
- **Centro Virtual Cervantes**
<http://cvc.cervantes.es/>

EVALUACIÓN

Participación	25%
Composiciones	25%
Parcial	20%
Examen Final	30%

Esta asignatura es principalmente práctica por lo que la asistencia y participación activa se consideran obligatorias. Una falta no justificada supondrá 10 puntos menos en la nota de participación. Los estudiantes deben dedicar cierto tiempo a la preparación de cada clase, la revisión de la unidad temática cubierta ese día, la realización de los ejercicios asignados, así como la preparación de aquellos contenidos que vayan a ser tratados al día siguiente.

Asimismo, se realizarán un **examen parcial**, un **examen final** global de toda la asignatura y **tres composiciones** escritas.

PROGRAMACIÓN ESPECÍFICA

Lunes 4

Presentaciones personales
Presentación del programa
Revisión de la prueba de colocación
Actividad: Conociéndonos

Martes 5

Lectura: *El español en el mundo. Crecimiento y nueva dimensión*. Actividades relacionadas con este texto y conversación
Gramática: Reglas de acentuación. Diptongos, triptongos e hiatos.
Vocabulario: Palabras en español de origen indígena

Miércoles 6

Lectura: *El vigor del "spanglish"*. ¿Es el spanglish una nueva lengua?
Actividad: Del spanglish al español
Gramática: La acentuación de los monosílabos y las palabras compuestas
Escritura: ¿Cómo se escribe una descripción?

Jueves 7

Lectura: *Primera memoria* (Ana María Matute)
Actividad: Descripción de un edificio que te haya impresionado
Ortografía: Uso de la letra h
Gramática: Revisión de los pasados

Viernes 8

Lectura: *Negocios de andar por casa*
Conversación: La innovación en la creación de nuevas empresas
Ortografía: Usos de las letras g y j
Gramática: Participio pasado y participio de pasado como adjetivo
Vocabulario: Palabras en español de origen griego

Lunes 11

Lectura: *Ráfagas* (Manuel Vicent)

Ortografía: Usos de las letras c, z y s. El seseo y el ceceo

Gramática: Los tiempos compuestos de los verbos

Escritura: Pasos previos para escribir una narración

Martes 12

Presentaciones orales: noticias de actualidad

Ortografía: Usos de las letras b y v

Gramática: Voz pasiva y pasiva refleja

Examen parcial

Miércoles 13

Lectura: *Memorias de Leticia Valle* (Rosa Chacel). Anécdotas de la infancia

Debate: El uso de los animales en la ciencia

Vocabulario: Expresiones con animales

Ortografía: Usos de las letras ll y y

Gramática: Futuros y condicionales

Jueves 14

Visionado de un cortometraje

Conversación: De cine

Ortografía: Usos de las letras c, k y q

Vocabulario: Palabras de origen árabe

Viernes 15

Lectura: *Las células madre y la clonación terapéutica* (artículo periodístico)

Debate: Los límites de la ciencia

Gramática: El subjuntivo. Las oraciones adjetivas

Escritura: ¿Cómo se escribe una argumentación?

Lunes 18

Lectura: *Mi querida bicicleta* (Miguel Delibes)

Ortografía: Errores de uso común. Los distintos porqués del español

Gramática: El imperfecto de subjuntivo

Martes 19

Lectura: *El turismo como sector económico de un país* (texto del libro)

Conversación: ¿Qué tipo de turismo te gusta practicar?

Gramática: Si hipotético y como si

Vocabulario: Palabras de origen inglés

Miércoles 20

Lectura: *Duelo en el paraíso* (Juan Goytisolo)

Gramática: Usos del pronombre se

Vocabulario: sinónimos de “decir” y “cosa”

Jueves 21

Repaso final

Viernes 22: Examen final

La profesora tiene derecho a cambiar la programación específica atendiendo a las necesidades de la clase.